

| English | Chinese Simplified (Mandarin) |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Travelling out of the ACT | 离开首都领地 (ACT) 出行 |
| <u>Travelling interstate</u> | <u>跨州旅行</u> |
| You should not travel if you are unwell. | 如果您身体不适，则不应出行。 |
| Please carefully consider the need to travel outside of the Canberra region, and look up the travel restrictions for the state or territory you are planning to visit. | 请谨慎考虑是否有必要前往堪培拉地区以外的地方，并查看您准备前往的州或领地的旅行限制措施。 |
| If you choose to travel, it is your responsibility to maintain physical distancing and practise good hygiene. | 如果您选择旅行，您有责任保持肢体距离和良好的卫生习惯。 |
| Adhere to the rules of the state you are travelling to. Check the rules for each state or territory. | 遵守旅行所到州的相关规定。查看每个州或领地的规定。 |
| More travel advice is available on the Department of Health website. | 请访问卫生部 (Department of Health) 网站查看更多旅行建议。 |
| <u>Travelling to NSW</u> | <u>前往新南威尔士州</u> |
| <p>Be aware of areas in New South Wales (NSW) where there are clusters of COVID-19 cases and reconsider your need to travel to these areas. Only travel to these areas for essential reasons.</p> <p>Travellers returning to the ACT from NSW hotspots will be required to quarantine for 14 days. https://www.covid19.act.gov.au/community/travelling-and-transport</p> <p>To find out more about NSW hotspots, visit the New South Wales website for latest information on cases. https://www.nsw.gov.au/covid-19/latest-news-and-updates</p> | <p>请留意新州 (NSW) 有 COVID-19 聚集性病例的地区，并重新考虑您是否需要前往这些地区。只在必需时才前往这些地区。</p> <p>从新州热点疫区返回首都领地的旅客将被要求检疫隔离 14 天。 https://www.covid19.act.gov.au/community/travelling-and-transport</p> <p>欲了解新州热点疫区的详情，请访问新州网站查看病例的最新信息。 https://www.nsw.gov.au/covid-19/latest-news-and-updates</p> |

| | |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Canberrans can visit NSW for a holiday. | 堪培拉人可以前往新州度假。 |
| <u>Important information about travelling to Victoria.</u> | <u>有关前往维州的重要信息</u> |
| <p>Canberrans are being strongly advised not to travel to Victoria at this time except for essential reasons. Canberrans that choose to travel to Victoria will be required to undertake quarantine for a period of 14 days on their return.</p> <p>More information on returning from Victoria is available https://www.covid19.act.gov.au/community/translated-resources</p> | <p>我们强烈建议堪培拉人当下若非必要请勿前往维州。选择前往维州的堪培拉人需要在返回后进行为期 14 天的检疫隔离。</p> <p>欲了解从维州返回的更多信息请查看： https://www.covid19.act.gov.au/community/translated-resources</p> |
| While we don't have any active cases right now, the risk of new cases increases with more people travelling interstate. | 尽管我们目前没有任何活跃病例，但随着跨州旅行人数的增加，出现新病例的风险也在升高。 |